

## Unsere Kooperationspartner

Dolmetscher-Netzwerk

**Diakonie**  
Diakonische Bezirksstelle  
Freudenstadt

Diakonische Bezirksstelle  
Freudenstadt



Füreinander Miteinander im  
Landkreis Freudenstadt e.V.

**ib**

Internationaler Bund  
Freier Träger der Jugend-,  
Sozial- u. Bildungsarbeit e.V.



**Baden-Württemberg**  
STAATLICHES SCHULAMT RASTATT

Staatliches Schulamt  
Rastatt  
Baden-Württemberg

Gefördert durch: Ministerium für Integration



**Baden-Württemberg**  
MINISTERIUM FÜR INTEGRATION

## Verstehen und verstanden werden

Dolmetscher-Netzwerk

### ■ Worum es geht

Ich spreche. I speak. Je parle.

Я ГОВОРИЮ. Konuşuyorum. أنا أتحدث

Ja mówię. Eu vorbesc. Hablo.

Parlo. من گفتیم

Ich verstehe. I understand. Je comprends.

Я ПОНИМАЮ. Anlıyorum. أنا أفهم

Ja rozumiem. Eu înțeleg. Comprendo.

Capisco. من فهمت

### ■ Kontakt

Kreisvolkshochschule Freudenstadt

Landhausstraße 4

72250 Freudenstadt

Tel. 0 74 41 920 1444

Fax 0 74 41 920 1499

[www.vhs-kreisfds.de](http://www.vhs-kreisfds.de)



## Ehrenamtliches Dolmetscher-Netzwerk Landkreis Freudenstadt

Verstehen und  
verstanden werden.

# Wer wir sind und was wir wollen

Dolmetscher-Netzwerk

## ■ Ansprechpartner und Kooperationspartner

Das Dolmetscher-Netzwerk ist der Zusammenschluss mehrerer Kooperationspartner aus dem Landkreis Freudenstadt. Initiator und Ansprechpartner ist die Kreisvolkshochschule Freudenstadt.

## ■ Unser Ziel

Das Dolmetscher-Netzwerk unterstützt Behörden, Schulen und Beratungsstellen durch Bereitstellung eines unentgeltlichen und geschulten Dolmetscherpools.

Ziel ist die Förderung der Bildungs- und Chancengleichheit sowie die gesellschaftliche Teilhabe von Menschen mit Migrationshintergrund.

## ■ Unsere Bitte

Das Dolmetscher-Netzwerk ist unabhängig und finanziert sich ausschließlich durch Spenden, Sponsoren und Projektgelder.

## Bitte unterstützen Sie uns durch Ihre Spende auf das Konto des Diakonischen Werks:

IBAN: DE50 6425 1060 0000 0420 37

BIC: SOLADES1FDS

(Kreissparkasse Freudenstadt)

Verwendungszweck: „Dolmetscher-Netzwerk“

# Wir suchen ehrenamtliche Dolmetscher

Dolmetscher-Netzwerk

## ■ Wo werden Sie eingesetzt?

- Schulen und Kindergärten
- Beratungsstellen
- Behörden

## ■ Unser Angebot für Sie:

- Sie werden methodisch geschult (zwei Schulungstage).
- Sie bekommen eine schriftliche Vereinbarung als Ehrenamtliche/r.
- Sie sind während eines Einsatzes haftpflicht- und unfallversichert.
- Sie können sich bei regelmäßigen Treffen mit anderen austauschen.
- Sie erhalten eine Ehrenamtspauschale in Höhe von 15 Euro pro Einsatz.
- Wir organisieren Ihre Dolmetsch-Termine.
- Ihre Daten werden nur mit Ihrem Einverständnis weitergegeben.

## Bitte beachten Sie:

Ausgenommen aus der Tätigkeit des Dolmetscherpools sind schriftliche Übersetzungen und Dolmetschereinsätze, zu denen ein vereidigter Dolmetscher bestellt werden muss: [www.justiz-dolmetscher.de](http://www.justiz-dolmetscher.de)

# Kostenlose Dolmetscher buchen

Dolmetscher-Netzwerk

## ■ Die Dolmetscher

Der Dolmetscherpool besteht aus ehrenamtlichen Dolmetschern, die sowohl die deutsche Sprache als auch mindestens eine weitere Sprache beherrschen.

## ■ So funktioniert es

Die Dolmetscher werden geschult und in ihrer Tätigkeit begleitet.

Die Koordinierungsstelle bei der Kreisvolkshochschule Freudenstadt übernimmt die Termin-Koordination und die Auszahlung der Ehrenamts-pauschalen.

Wichtige Informationsunterlagen finden Sie als Download auf [www.vhs-kreisfds.de](http://www.vhs-kreisfds.de)

## ■ Fordern Sie uns

Für wichtige Gespräche können folgende Personen oder Einrichtungen einen Dolmetscher anfordern:

- Eltern
- Beratungsstellen
- Bildungseinrichtungen
- Behörden